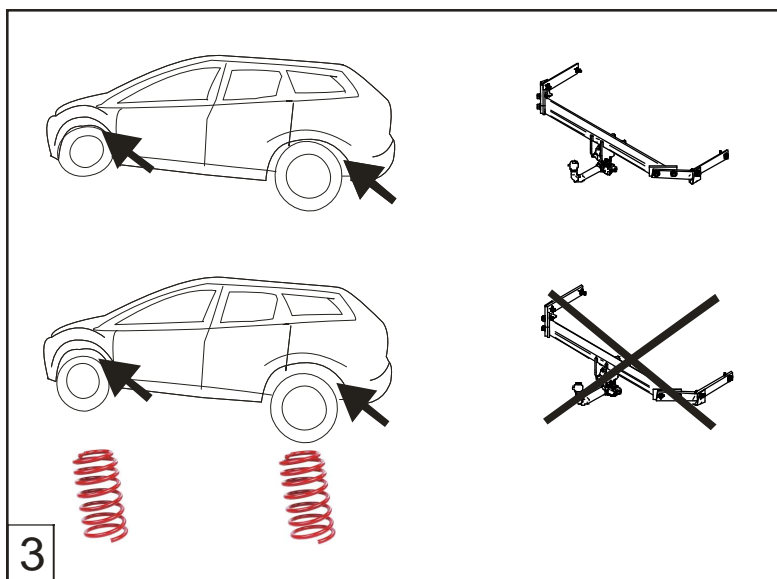
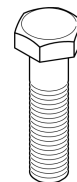


- Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.
- Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
- For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.
- Pour connaître le poids maxi remarquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.
- Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.
- Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.
- Ta kontakt med forhandleren angående den maksimale vekt som bilen kan trekke.
- Se handboken eller registreringsbevis för max släpvagnsvikt för din bil.
- Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.
- Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.
- Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.
- A maximális vontatható tömegekről győződjön meg a gépkocsi kezelési könyvéből, vagy a gépkocsi típusbizonyítványából.
- Максимальную массу прицепа просим проверять в заводской книжке или по в типовом сертификате автомобиля.



Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Список комплектующих	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter	Mukana tulevat osat Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Tartozékjegyzék
--	--	--



6 8x M12x50 (8.8) TM
7. 2x M6x50 (8.8) RM



10. 2x M6



8. 8x M12(12,5x32x4)



11. 2x 22x4x40



9. 8x M12



12. 2x M6 (8)



13. 5x 5x400

CZ) 049-793 Návod k montáži:

1. Podle obr. č. **3** zkontrolujte zda-li je Vaše auto způsobilé tahat (S dalšími dotazy se obraťte na Váš značkový servis).
2. Lze použít tovární nárazníkové okno: číslo položky OE: C830-V3-924.
3. Podle příloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek
4. Odmontujte zadní světla, nárazník a vložku nárazníku (vložku nárazníku už v budoucnu nebudete potřebovat.). Matice nárazníkové vložky zašroubujte zpět do zadní stěny. Kabely parkovacího radaru, aby Vám během montáže nebyli v cestě, uložte do zavazadlového prostoru.
5. Panel elektroniky nacházející se na zadní stěně umístěte pomocí příložených fixačních prvků na druhou stranu zadní stěny tak, jak to uvádí obr. č. **2**.
6. Z upevňovacích bodů na podvozkovém rámu (na pravé i levé straně) odstraňte ochrannou lepicí pásku. Zabezpečte ochranu podvozku.
7. Do podvozkového rámu umístěte pravou i levou postranní desku (**3,4**), které pak v bodech „a“ volně připevněte pomocí příložených spojovacích elementů tak, jak to uvádí výkres. Dbejte na to, aby díl **5** přesně dosedl na dno podvozkového trámu, viz. obr. 1.
8. Pomocí příložených fixačních elementů volně připevněte těleso tažného háku (**1**) v bodech „b“ dle **obr. 6.**, v souladu s typem vozidla.
9. Tažné zařízení nastavte do středové polohy a fixně dotáhněte všechny šrouby:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Vyřežte nárazník podle příložené šablony (viz. obr. 4,5.), v souladu s typem vozidla.
11. Kabely parkovacího radaru připevněte k tělesu tažného háku pomocí příložených 4 ks fixačních prvků.
12. Namontujte zpět všechny součástky, které byly během montáže odstraněny (s výjimkou nárazníkové výztuže).
13. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
14. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením na straně uživatele nebo osoby za kterou je zodpovědný.
15. Montáž tažného zařízení smí být vykonaná jen v odborné dílně.

$$\text{Formule ke zjištění D-hodnoty: } \frac{\text{zatížení přívěsem [kg]} \times \text{celková váha vozidla [kg]}}{\text{zatížení přívěsem [kg]} + \text{celková váha vozidla [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(D) 049-793 Anbauanweisung:

1. An Hand der Zeichnung Nr. **3** überprüfen, ob Ihr Fahrzeug einen Anhänger ziehen darf. (Bei weiteren Fragen suchen Sie bitte Ihren Markenservice auf.).
2. Original Stossstangenabdeckkappe verwendbar: OE -Artikelnummer: C830-V3-924.
3. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
4. Die Rücklichter, den Stoßfänger und den Stoßfängerträger demontieren (der Stoßfängerträger wird in Zukunft nicht mehr benötigt.). Die Befestigungsmuttern des Stoßfängerträgers wieder in die Rückwand schrauben. Die Kabel der Einparkhilfe in den Kofferraum legen, um ungestört montieren zu können.
5. Die sich an der Rückwand befindliche Leiterplatte an die andere Seite der Rückwand montieren, mit den beigelegten Verbindungselementen, Zeichnung Nr.2 entsprechend.
6. Von den Fixierungspunkten des Chassisrahmens (auf der linken und der rechten Seite) die Schutzklebestreifen entfernen. Auf den Schutz des Fahrgestells achten.
7. Die linke und rechte Seitenplatte (**3,4**) in den Chassisrahmen einsetzen, dann an den Punkten „a“ lose befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, der Zeichnung entsprechend. Darauf achten, dass das Teil Nr. **5** genau auf dem Boden des Chassisrahmens aufliegt, siehe beigelegte Zeichnung Nr.1.
8. Die Anhängervorrichtung (**1**) lose an den Punkten „b“ befestigen, mit den beigelegten Verbindungselementen, dem Autotyp entsprechend nach **Zeichnung 6**.
9. Die Anhängervorrichtung in der Mitte ausrichten, dann alle Schrauben festziehen:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Die Stossstange entsprechend der beigelegten Schablone ausschneiden (siehe: Zeichnung 4,5), dem Autotyp entsprechend.
11. Die Kabel der Einparkhilfe an der Anhängervorrichtung befestigen, mit Hilfe der 4 beigelegten Schnellbinder
12. Alle vorher entfernten Teile wieder an das Auto zurückmontieren (mit Ausnahme des Stossstangenträgers).
13. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
14. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)
15. Die Montage der Anhängervorrichtung sollte ausschließlic durch eine Frachwerkstatt durchgeführt werden.

$$\text{Formel für D-Wert-Ermittlung: } \frac{\text{Anhängelast [kg]} \times \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}}{\text{Anhängelast [kg]} + \text{Kfz. Gesamtgewicht [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(DK) 049-793 Montagevejledning:

1. Kontroller ifølge fig. 3, om Deres bil kan slæbe (Kontakt venligst Deres bilværksted for yderlige oplysninger).
2. Det eksisterende kofangervindue kan bruges: OE artikelnummer: C830-V3-924.
3. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
4. Afmonter baglygteenhederne, kofangeren og inderkofangeren. (Der bliver ikke brug for inderkofangeren fremover.) Skru inderkofangerens møtrikker på bagpanelet igen. For at lette montagen, læg parkeringssensorernes kabler i bagagerummet.
5. Placer elektronikpanelet på bagpanelet til bagpanelets anden side vha. medfølgende befæstelseselementer ifølge fig. 2.
6. Fjern beskyttelsesbåndet fra chassisvangernes befæstelsespunkter (på højre og venstre side). Sørg for undervognsbehandling.
7. Placer den højre og venstre sideplade (3,4) i chassiset og fastgør dem løst i punkterne "a" vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. tegning. Pas på, at beslag 5 sidder præcist på chassisets bund, jf. figur 1.
8. Fastgør tværvangen (1) løst ved punkterne "b" vha. medfølgende befæstelseselementer iflg. figur 6 efter bilens type.
9. Juster trækkrogen i midten og efterspænd alle bolte:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Skær kofangeren ud ifølge det medfølgende skabelon (se figur 4,5.) efter bilens type.
11. Fastgør parkeringssensorernes kabler på trækkrogen vha. de 4 medfølgende låsebånd.
12. Sæt alle dele på plads igen (undtagen inderkofangeren).
13. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.
14. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).
15. Die Montierung des Schlepphakens darf ausschließlich durch eine Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Formel til registrering af D-værdien :
$$\frac{\text{Anhængerlast [kg]} \times \text{køretøjets totalvægt [kg]}}{\text{Anhængerlast [kg]} + \text{køretøjets totalvægt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(E) 049-793 Instrucciones de montaje:

1. Verifique en base de la figura 3 si su auto puede remolcar (Si tiene otras preguntas debe contactar con el servicio de la marca).
2. Se puede utilizar ventana de fabrica del parachoques: número de producto OE: C830-V3-924.
3. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
4. Desmante el cuerpo de la lámpara posterior, al parachoques y al parachoques interior (Al parachoques interior ya no lo vamos a necesitar mas.). Reponga a las contratueras fijadoras del parachoques interior en la pared posterior. En interés del montaje sin impedimentos ponga en el portaequipaje a los cables de los sensores de aparcamiento.
5. Ubique al panel sostenedor de la electrónica que está en la pared posterior al otro lado de la pared posterior utilizando los elementos de enlace adjunto, según muestra la figura 2.
6. Quite las cintas adhesivas protectoras de los puntos de fijación que se encuentran en las barras del chasis (en el lado derecho e izquierdo). Debe cuidar de la protección del chasis.
7. Coloque en la barra del chasis las láminas derechas e izquierdas (3,4), después fijelos con laxitud en los puntos "a" con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura. Tenga cuidado de que el accesorio 5 se ajuste exactamente a la parte inferior de la barra del chasis, ver la figura 1.
8. Fije con laxitud al cuerpo del gancho de remolque (1) en los puntos "b", con los elementos de enlace adjunto, en base de la figura 6 de acuerdo al tipo de auto.
9. Ajuste a la posición central al gancho de remolque, después fije bien todos los tornillos:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Recorte el parachoques en base del patrón de recorte adjunto (ver figura: 4,5.), de acuerdo al tipo de auto.
11. Fije a los cables de los sensores de aparcamiento al cuerpo del gancho de remolque con la ayuda de las 4 ataduras rápidas adjuntas.
12. Vuelva a montar todos los accesorios que quitó (excepto el parachoques interior).
13. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
14. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).
15. El montaje del gancho remolque puede ser efectuado solo por oficina profesional.

Fórmula para la determinación del valor D :
$$\frac{\text{Carga de remolque [kg]} \times \text{Peso total del vehículo [kg]}}{\text{Carga de remolque [kg]} + \text{Peso total del vehículo [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(F) 049-793 Description du montage

1. Selon figure no. 3, contrôler si votre voiture peut remorquer ou non (en cas d'autres questions, contacter votre garage de marque).
2. La fenêtre du pare-chocs original peut être utilisée: no. d'article OE: C830-V3-924.
3. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
4. Démonter les lampes arrières, le pare-chocs et la pièce intercalée du pare-chocs (la pièce intercalée du pare-chocs ne sera plus nécessaire). Revisser sur la paroi arrière les écrous fixant la pièce intercalée du pare-chocs. Ne pas mettre les câbles du radar de recul dans le coffre afin d'assurer le montage imperturbable.
5. Placer le panneau supportant l'électronique à l'autre côté de la paroi arrière par les éléments de fixation fournis, selon figure 2.
6. Enlever la bande adhésive de protection des points de fixation se trouvant sur les poutres du châssis (du côté droit et du côté gauche). Assurer la protection du châssis.
7. Insérer les plaques latérales droite et gauche (3,4) dans la poutre du châssis et fixer-les lâchement aux points „a” par les éléments de fixation fournis selon le dessin. Veiller que la pèce no. 5 se couche exactement sur la partie inférieure de la poutre du châssis, voir sur la figure no. 1 ci-jointe.
8. Fixer le corps de l'attelage (1) lâchement aux points „b” par les éléments de fixation fournis selon figure 6 d'une façon appropriée au type de la voiture.
9. Ajuster l'attelage en position centrale et serrer toutes les vis fixes:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Découper le pare-chocs selon le gabarit de découpe fourni (voire figures 4,5) d'une façon appropriée au type de la voiture.
 1. Placer le gabarit au côté intérieur du pare-chocs et y mesurer les distances correctes.
11. Fixer les câbles du radar de recul sur le corps de l'attelage à l'aide des 4 pièces de ficelles de liaison rapide.
12. Remonter toutes les pièces enlevées sur la voiture (à l'exception de la pièce intercalée du pare-chocs).
13. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
14. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.
15. Le crochet de remorquage ne peut être monté que par un garage spécialisé.

$$\text{Formule pour la détermination de la valeur D : } \frac{\text{charge remorquée [kg]} \times \text{PTR [kg]}}{\text{charge remorquée [kg]} + \text{PTR [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(SF) 049-793 Asennusohjeet:

1. Kuvan 3 mukaan tarkista voiko sinun autosi vetää (Jos on lisää kysymyksiä ota yhteyttä palvelupisteeseen).
2. Tehtaan puskurinnikunaa voi käyttää: OE lohkonumero: C830-V3-924.
3. Pura vetokoukku pakka us ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
4. Irrota takavalot, puskuri ja sisäpuskuri (Sisäpuskuria ei enää tarvita.) Ruuvaa sisäpuskurin kiristysmutterit takaisin takaseinälle. Pane peruutustutkan kaapelit tavaratilaan jottei ne häiritä asennustyötä.
5. Laita takaseinällä oleva elektroniikkakonsoli takaseinän toiselle puolelle käyttäen oheisia sitomaelementtejä kuvan 2 mukaisesti.
6. Irrota suojatarrakaista alustatankojen kiinnityspisteistä (oikealta ja vasemmalta puolelta). Huolehdi alustasuojelusta.
7. Asenna oikea ja vasen sivulevy (3,4) alustatankoon ja kiinnitä ne löysästi pisteisiin „a” oheisilla sitomaelementeillä kuvan mukaisesti. Varo että osa 5 sopii tarkkaan alustatankon pohjaan niin kuin oheisella kuvalla 1.
8. Kiinnitä vetokoukku löysästi (1) pisteisiin „b” oheisilla sitomaelementeillä kuva 6:n mukaan auton mallin mukaisesti.
9. Aseta vetokoukku keskiasentoon ja kiristä kaikki ruuvit:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Leikkaa puskuri oheisen kaavan mukaan (kts: kuvat 4,5.), auton mallin mukaisesti.
11. Kiinnitä peruutustutkan kaapelit vetokoukkuun oheisten (4kpl) pikasiteiden avulla.
12. Asenna kaikki irrotetut osat takaisin autoon (paitsi sisäpuskuria).
13. Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys tarkistettava.
14. Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat väärästä asennuksesta tai väärästä käytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).
15. Vetokoukun saa asentaa vain ammattihoitopaja.

$$\text{Kaava D-arvon laskentaa varten : } \frac{\text{Ventokuorma [kg]} \times \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}}{\text{Ventokuorma [kg]} + \text{ajoneuvon kok.paino [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

GB) 049-793 Fitting instructions:

1. Check in accordance with Figure No. 3 if your car may tow anything (Contact your dealer with your further questions).
2. A factory-made bumper window is applicable: OE item number: C830-V3-924.
3. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment / frame members.
4. Dismount the rear lighting fittings, the bumper and the insert bumper. (The insert bumper will no longer be used.) Screw the nuts fastening the insert bumper back to the rear panel. Put the cables of the parking sensors into the boot for the untroubled mounting.
5. Place the panel supporting the electronics located in the rear panel onto the other side of the rear panel by using the attached bonding units in accordance with Figure 2.
6. Remove the protective adhesive tape from the fixing points on the frame members (in the right and left sides). Arrange the frame protection.
7. Place the right and left (3,4) sideplates into the frame member, and then loosely fix them at points "a" with the attached bonding units in accordance with the drawing. Take care that part 5 should lean up exactly on the bottom of the frame member, see the attached Figure1.
8. Loosely fix the crossbar (1) at points „b” with the attached bonding units in accordance with Figure 6 as per the model of the car.
9. Adjust the towing hook into mid-position, and then tighten all the screws:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Cut out the bumper in accordance with the attached cut-out template (see Figure 4,5) as per the model of the car.
11. Fix the cables of the parking sensors onto the crossbar by means of the attached 4 pc clamps.
12. Remount all the removed parts onto the car (except for the inside bumper).
13. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
14. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185. art. 2 N.B.W.)
15. Only specialised services are authorised to install drawhooks.

$$\text{Formula for D-value : } \frac{\text{trailer load [kg]} \times \text{vehicle total weight [kg]}}{\text{trailer load [kg]} + \text{vehicle total weight [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(H) 049-793 Szerelési utasítás:

1. A 3. számú ábra alapján ellenőrizze, hogy az Ön autója vontathat-e (További kérdéssel keresse fel a márkaszervizét).
2. Gyári lökhárító ablak alkalmazható: OE cikkszám: C830-V3-924.
3. Csomagolja ki a vonóhorogot és a tartozékokat, majd vizsgálja át minden darabját. Ha szükséges, a rögzítő pontok területén a védőragasztót távolítsa el.
4. Szerelje le a hátsó lámpatesteket, lökhárítót és lökhárító betétet (A lökhárító betétre a továbbiakban nem lesz szükség.). A lökhárító betét rögzítő anyákat csavarja vissza a hátfalra. A tolatóradar kábeleit a zavartalan szerelés érdekében tegye be a csomagtartóba.
5. A hátfalon található elektronika tartó panelt helyezze a hátfal másik oldalára a mellékelt kötélemek használatával a 2. ábra alapján.
6. Távolítsa el az alvázgerendákon található rögzítési pontokról (jobb és bal oldalon) a védőragasztócsíkot. Gondoskodjon az alvázvédelemről.
7. Helyezze be az alvázgerendába a jobb és bal (3,4) oldallemezt, majd lazán rögzítse az „a” pontokon mellékelt kötélemekkel a rajz alapján. Ügyeljen, hogy az 5-ös alkatrész pontosan feküdjön az alvázgerenda aljára, lásd a mellékelt 1. ábrán.
8. Lazán rögzítse a vonóhorogtestet (1) a „b” pontokon mellékelt kötélemekkel a 6. ábra alapján az autó típusának megfelelően.
9. Igazítsa középhelyzetbe a vonóhorogot, majd húzza fixre az összes csavart:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Vágja ki a lökhárítót a mellékelt kivágó sablon alapján (lásd.: 4,5. ábra), az autó típusának megfelelően.
11. A tolatóradar kábeleit rögzítse a horogtestre a mellékelt 4db gyorskötőző segítségével.
12. Szereljen vissza minden eltávolított alkatrészt az autóra (kivéve a lökhárítóbetétet)
13. Körülbelül 1000 vontatott kilométer után a vonóhorog rögzítő csavarjainak feszességét ellenőrizni kell, és szükség esetén húzza meg a megfelelő nyomatékkal.
14. A Bosal garanciát vállal, kivéve a nem rendeltetés szerint használatból adódó hibákért (art. 185 lid 2 N.B.W)
15. A vonóhorog felszerelését kizárólag szakműhely végezheti.

$$\text{D-érték számítás : } \frac{\text{utánfutó össztömege [kg]} \times \text{gépkocsi össztömege [kg]}}{\text{utánfutó össztömege [kg]} + \text{gépkocsi össztömege [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(I) 049-793 Istruzioni di montaggio:

1. In base alla figura **3** controllare se la Sua macchina è adibita al traino (per ulteriori informazioni contattare la Concessionaria).
2. Finestrino paraurti di fabbrica applicabile: numero articolo OE: C830-V3-924.
3. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenutoa fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
4. Smontare le luci posteriori, il paraurti e l'inserito del paraurti (dell'inserito del paraurti in seguito non vi sarà più bisogno). Riavvitare i bulloni di fissaggio dell'inserito del paraurti sulla parete posteriore. Per un montaggio indisturbato mettere i cavi del radar di manovra nel bagagliaio.
5. Collocare il pannello situato sulla parete posteriore e contenente l'elettronica sull'altro lato della parete posteriore utilizzando gli elementi di collegamento inclusi in base alla figura**2**.
6. Rimuovere la striscia adesiva protettiva dai punti di fissaggio (sul lato destro e sinistro) situati sulle assi del telaio. Porre attenzione a proteggere il telaio.
7. Inserire nell'asse del telaio le piastre laterali destra e sinistra (**3,4**), poi fissarle ai punti „a” senza stringere con gli elementi di collegamento inclusi in base al disegno. Porre attenzione a che il componente **5** combaci esattamente al fondo dell'asse del telaio, vedi figura **1** dell'allegato.
8. Fissare senza stringere il blocco del gancio di traino (**1**) nei punti „b” con gli elementi di collegamento inclusi in base alla**figura 6**, conformemente al modello del veicolo.
9. Regolare il gancio di traino in posizione centrale, poi stringere tutti i bulloni:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Ritagliare il paraurti in base alla sagoma di ritaglio inclusa (vedi figura 4, 5), conformemente al modello del veicolo.
11. Fissare i cavi del radar di manovra sul blocco del gancio con le 4 fascette legatrici incluse.
12. Rimontare tutti i pezzi dell'automobile rimossi (tranne l'inserito del paraurti).
13. Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.
14. La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.
15. L'installazione del gancio di traino deve essere effettuata esclusivamente da tecnici specializzati.

Formula per il rilevamento del valore D :
$$\frac{\text{peso massimo [kg]} \times \text{peso totale vettura [kg]}}{\text{peso massimo [kg]} + \text{peso totale vettura [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(N) 049-793 Monteringsveiledning:

1. Vennligst sjekk i henhold til bilde **3** om din bil er tilegnet til slep. (For flere informasjon vennligst kontakt merkeforhandleren).
2. Støtfangerens originell fabrikkvindu kan anvendes. OE produktnummer: C830-V3-924.
3. Fjern vedlagte deler og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
4. Demonter de bakre lampene, støtfangeren og støtfangerinnlegget. (Støtfangerinnlegget trenger du ikke lenger). Skru tilbake mutterne som tjente tilå feste støtfangerinnlegget. Sett parkeringssensorenes ledninger inn i bagasjerommet for å få bedre plass til monteringen.
5. Demonter kontaktholderen fra bakveggen og monter den på bakveggens andre side ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde**2**.
6. Fjern teipen fra festepunktene på chassisvangene (både på den venstre og høyre siden). Ta vare på chassisbeskyttelsen.
7. Sett den høyre og venstre sideplatene (**3,4**) inn i chassisvangen, og fest dem løst ved punktene „a” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bildet. Pass på at delen **5** skal settes nøyaktig imot undersiden av chassisvangen, jfr. bilde**1**.
8. Fest tilhengerfestet (**1**) løst ved punktene „b” ved hjelp av de vedlagte festeelementene og i henhold til bilde 6 og til biltypen.
9. Sett tilhengerfestet i riktig stilling i midten og trekk alle boltene godt til:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Lag en utsporing i støtfangeren ved hjelp av den vedlagte sjablongen (se bilde 4,5) i henhold til biltypen.
11. Fest parkeringssensorens ledninger på tilhengerfestet ved hjelp av de 4 vedlagte lådebåndene.
12. Sett alle demonterte delene tilbake på plass igjen (unntatt støtfangerinnlegget).
13. Det er nødvendig å etterstramme boltforbindelsene etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tilstrammingsmomentene).
14. Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan foårsakes av skjødesløs eller ukyndig bruk. Ansvarer er brukerens eget (paragraf 185. ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).
15. Monteringen av tilhengerfestet skal alltid utføres på fagverksted.

Formel for D-verdi-beregningen :
$$\frac{\text{Tilhengerlast [kg]} \times \text{bil-totalvekt [kg]}}{\text{Tilhengerlast [kg]} + \text{bil-totalvekt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(NL) 049-793 Montagehandleiding:

1. Controleer aan de hand van afbeelding 3 of uw auto geschikt is om te slepen (richt u zich voor verdere vragen tot uw dealer).
2. Er kan gebruik worden gemaakt van een door de fabriek geleverd bumpervenster: OE artikelnummer: C830-V3-924.
3. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
4. Demonteer de achterlampen, de bumper en de binnenbumper (de binnenbumper is hierna niet meer nodig). Schroef de bevestigingsmoeren van de binnenbumper terug op de achterwand. Leg de kabels van de parkeerradar in de kofferbak voor een ongestoorde montage.
5. Verplaats het elektronicapaneel op de achterwand naar de andere kant van de achterwand met gebruikmaking van de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van afbeelding 2.
6. Verwijder de beschermende plakstrip van de bevestigingspunten (aan de rechter en linker kant) op de chassisbalken. Zorg voor bescherming van het chassis.
7. Plaats de rechter en linker zijplaat (3,4) in de chassisbalk en bevestig ze handvast op de punten "a" met de meegeleverde bevestigingsmaterialen, aan de hand van de tekening. Zorg ervoor dat onderdeel 5 precies op de onderkant van de chassisbalk past, zie de bijgevoegde tekening 1.
8. Bevestig de trekhaak (1) handvast op de punten „b” met de meegeleverde bevestigingsmaterialen en aan de hand van afbeelding 6, afhankelijk van het type auto.
9. Zet de trekhaak in het midden en trek alle bouten aan:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Verwijder de bumper aan de hand van de bijgevoegde uitsnijsjabloon (zie afbeelding 4 en 5), afhankelijk van het type auto.
11. Bevestig de kabels van de parkeerradar aan de trekhaak met behulp van de 4 meegeleverde snelbinders.
12. Monteer alle verwijderde onderdelen opnieuw (behalve de binnenbumper).
13. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
14. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185. lid 2 N.B.W.).
15. De montage van de trekhaak mag uitsluitend door een erkende garage uitgevoerd worden.

(PL) 049-793 Instrukcja montażu:

1. Na podstawie rysunku nr 3. należy sprawdzić czy Wasz samochód może ciągnąć przyczepę (Dalszych informacji należy zasięgnąć w serwisie marki).
2. Należy zastosować fabryczne okno zderzaka: nr artykułu OE: C830-V3-924.
3. Należy rozpakować hak holowniczy i akcesoria i dokładnie sprawdzić każdą część. W okolicy punktów umocowania należy usunąć taśmę ochronną.
4. Należy zdemontować tylne lampy, zderzak i wkładkę zderzaka (Wkładka zderzaka nie będzie już potrzebna). Nakrętki mocujące wkładkę zderzaka należy z powrotem umieścić na tylnej ścianie. Przewody czujnika parkowania w celu wygodnego montażu należy umieścić w bagażniku.
5. Panel elektroniki znajdujący się na tylnej ścianie należy umieścić po drugiej stronie na podstawie rysunku nr 2 za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu.
6. Z punktów mocowania na belkach podwozia (z prawej i lewej strony) należy usunąć taśmę ochronną. Należy zadbać o ochronę podwozia.
7. Prawo i lewostronną płytę boczną (3,4) należy luźno umieścić w belce podwozia, a następnie luźno zamocować w punktach „a” na podstawie rysunku, za pomocą elementów mocujących dołączonych do zestawu. Należy zwrócić uwagę, aby element nr 5 dokładnie przylegał do dolnej części belki podwozia, zobacz rysunek nr 1.
8. Blok haka holowniczego nr (1) należy luźno zamontować w punktach „b” na podstawie rysunku nr 6. za pomocą elementów mocujących załączonych do zestawu, odpowiednio do typu samochodu.
9. hak holowniczy należy ustawić w pozycji środkowej i dokręcić wszystkie śruby:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Na zderzaku należy wykonać wycięcie na podstawie załączonego szablonu (zobacz rys.4,5.), odpowiednio do typu samochodu.
11. Przewody czujnika parkowania należy umocować na bloku haka holowniczego za pomocą 4 załączonych szybkich łącz.
12. Wszystkie usunięte części (z wyjątkiem wkładki zderzaka) należy zamontować z powrotem.
13. Po zamontowaniu haka holowniczego i przebiegu okdo 1000 km należy sprawdzić wszystkie śruby mocujące i w razie potrzeby dokręcić odpowiednim momentem.
14. Bosal zapewnia gwarancję, za wyjątkiem uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania. (art.185 lid N.B.W.)
15. Montaż haka holowniczego może wykonać wyłącznie serwis autoryzowany.

$$\text{Obliczanie wartości D: } \frac{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} \times \text{całkowita masa pojazdu [kg]}}{\text{całkowita masa przyczepy [kg]} + \text{całkowita masa pojazdu [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

$$\text{Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde : } \frac{\text{getrokken gewicht [kg]} \times \text{totaal gewicht voertuig [kg]}}{\text{getrokken gewicht [kg]} + \text{totaal gewicht voertuig [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

(RU) 049-793 Указания по монтажу:

1. На основе рисунка номер **3** проверьте, можно ли Вашей машиной буксировать (Если у Вас возникнут другие вопросы, обращайтесь в сервис марки).
2. Можно пользоваться заводским окном бампера: OE номер артикула: C830-V3-924.
3. Распакуйте фаркоп и его принадлежности, а затем проверьте каждую деталь. Если нужно, то в точках фиксации удалите защитную наклейку;
4. Демонтируйте задние фары, бампер и вкладыш бампера (в дальнейшем вкладыша бампера не потребуются). Гайки, держащие вкладыш бампера закрутите обратно на заднюю стенку. С целью обеспечения бесперебойной монтировки кабеля маневого радара положите в багажник.
5. Панель на задней стенке, держащую электронику установите на другой стороне задней стенки с помощью приложенных крепежных элементов и аксессуаров, на основе рисунка **2**.
6. Удалите с фиксирующих точек, находящихся на балках шасси (на правой и на левой сторонах) охраняющую ленту для склейки. Обеспечьте охрану шасси.
7. Вложите левый и правый аксессуары (**3,4**), в балку шасси, после чего слегка прикрепите их в точках «а» с помощью приложенных крепежных элементов, на основе рисунка. Следите за тем, чтобы деталь **5** точно прилегала ко дну балки шасси. (см. Приложенный рис. **1**).
8. Слегка прикрепите тело фаркопа (**1**) в точках „b”, с помощью приложенных крепежных элементов, на основе **рисунка 6**, соответственно типу автомобиля.
9. Установите фаркоп по центру, после этого затяните все винты до упора:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Вырежьте бампер согласно приложенному шаблону вырезания (См. Рис. 4, 5), соответственно типу автомобиля.
11. Кабеля маневого радара прикрепите на тело фаркопа с помощью 4-ех приложенных обвязочных материалов.
12. Установите обратно все снятые компоненты на машину (за исключением вкладыша фаркопа).
13. После пробега около 1000 км с использованием фаркопа нужно проверить затяжку всех винтов крепления фаркопа и, при необходимости, затянуть их установленным моментом затяжки.
14. Bosal даёт гарантию на фаркоп, кроме случаев, когда фаркоп использовали не по назначению (art. 185 lld 2 N.B.W).
15. Монтаж тягового крюка (фаркопа) разрешается производить исключительно специалистами и сервисами.

$$\text{Вычисление величины D: } \frac{\text{Общая масса прицепа [кг]} \times \text{Общая масса автомобиля [кг]} \times 9,81}{\text{Общая масса прицепа [кг]} + \text{Общая масса автомобиля [кг]} \times 1000} = D \text{ [kN]}$$

(S) 049-793 Monteringsinstruktion:

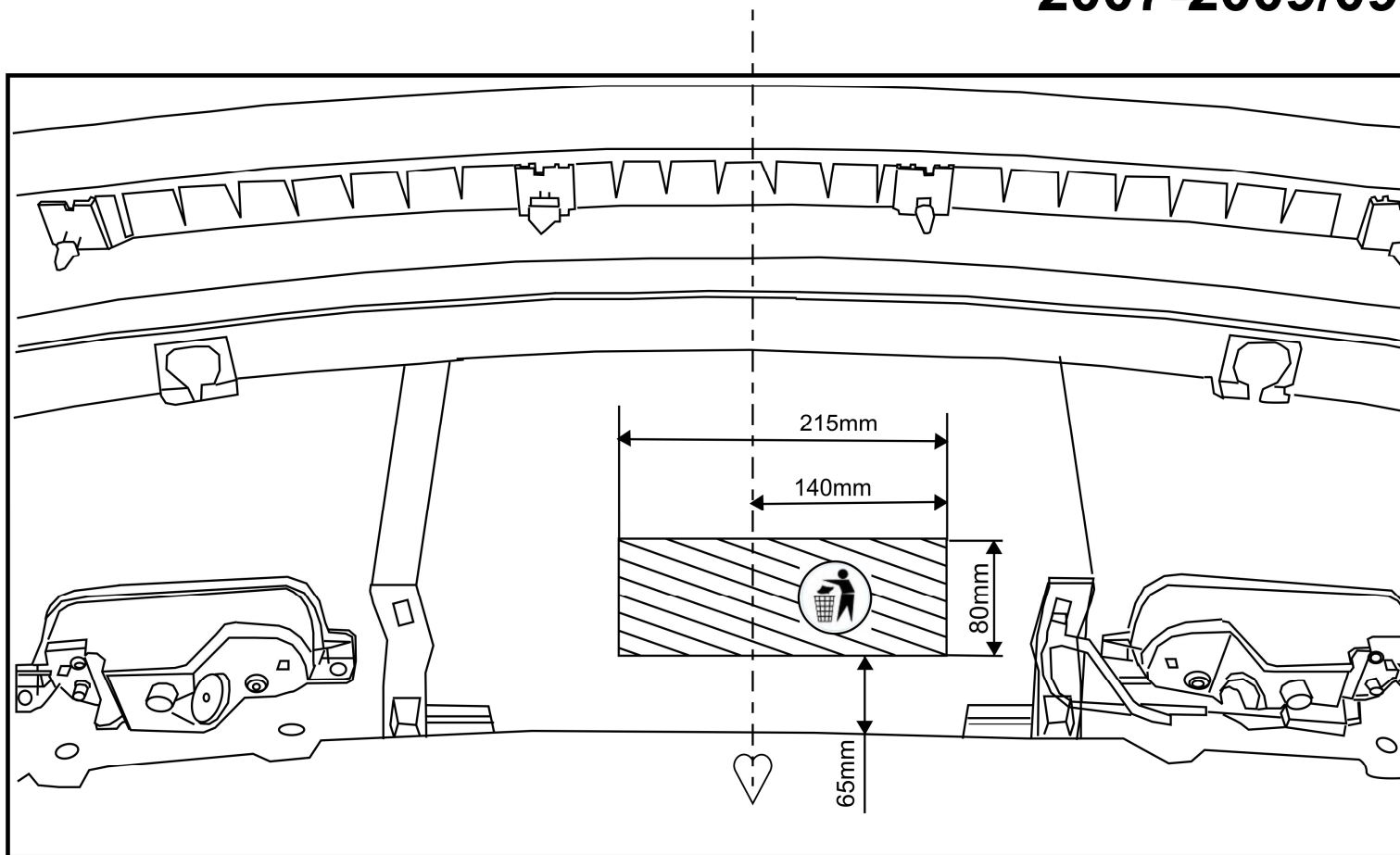
1. Kontrollera enligt teckningen No. **3.**, om ditt fordon är kapabel att släpa. (Om du har mera frågor, då fråga fackverkstaden).
2. Fabriksfönstret av stötfångaren kan användas: OE beståndsdelnummer: C830-V3-924.
3. Packa upp monteringsatsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
4. Montera av dom bakre kropparna av belysningen, stötfångaren och inlägget av stötfångaren. (Inlägget av stötfångaren kommer ej att användas mer.) Skruva tillbaka skruvmutterna, som sätter fast inlägget av stötfångaren, på bakväggen. Placera kablarna av parkeringssensorn i bagagehyllan, till förmån att monteringen skall gå lättare.
5. Placera paneln, som finns på bakväggen och som behåller elektroniken, vid den andra sidan av bakväggen, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen 2.
6. Ta bort skydds-kliesterstrimman, från monteringspunkterna, som finns på underrede-bjälkarna (på den högra sidan och vänstra sidan). Sköta om underredskydd.
7. Placera in sidoskivorna, som finns på vänstra sidan och på högra sidan (**3,4**), i underrede-bjälken; sedan sätta dom fast – endast lösligt –, vid punkterna „a”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt teckningen. Akta, att beståndsdel **5** skulle sitta fast precis på den undre delen av underrede-bjälken, se den bifogade teckningen **1**.
8. Sätta fast dragbalken (**1**), vid punkterna „b”, med hjälp av dom bifogade bindelementerna, enligt **teckning 6.**, motsvarande typen av fordonet.
9. Placera dragkroken i mellersta position, sedan skruva fast samtliga skruvarna:

M12 (8.8)	79 Nm
M6 (8.8)	9,5 Nm
10. Klippa ut stötfångaren, med hjälp av dom bifogade klipp-schablonen (se: teckningar 4,5.), motsvarande typen av fordonet.
11. Sätta fast kablarna av parkeringssensorn, på kroppen av dragkroken, med hjälp av dom 4 snabb-bindningarna.
12. Montera tillbaka på fordonet samtliga beståndsdelar, som hade tagits bort (förutom inlägget av stötfångaren).
13. Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).
14. Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).
15. Monteringen av dragkroken får utföras endast av fackverkstad.

$$\text{Formel för fastställning av D-värdet: } \frac{\text{släpvagnslast [kg]} \times \text{bilens totalvikt [kg]}}{\text{släpvagnslast [kg]} + \text{bilens totalvikt [kg]}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ [kN]}$$

4.

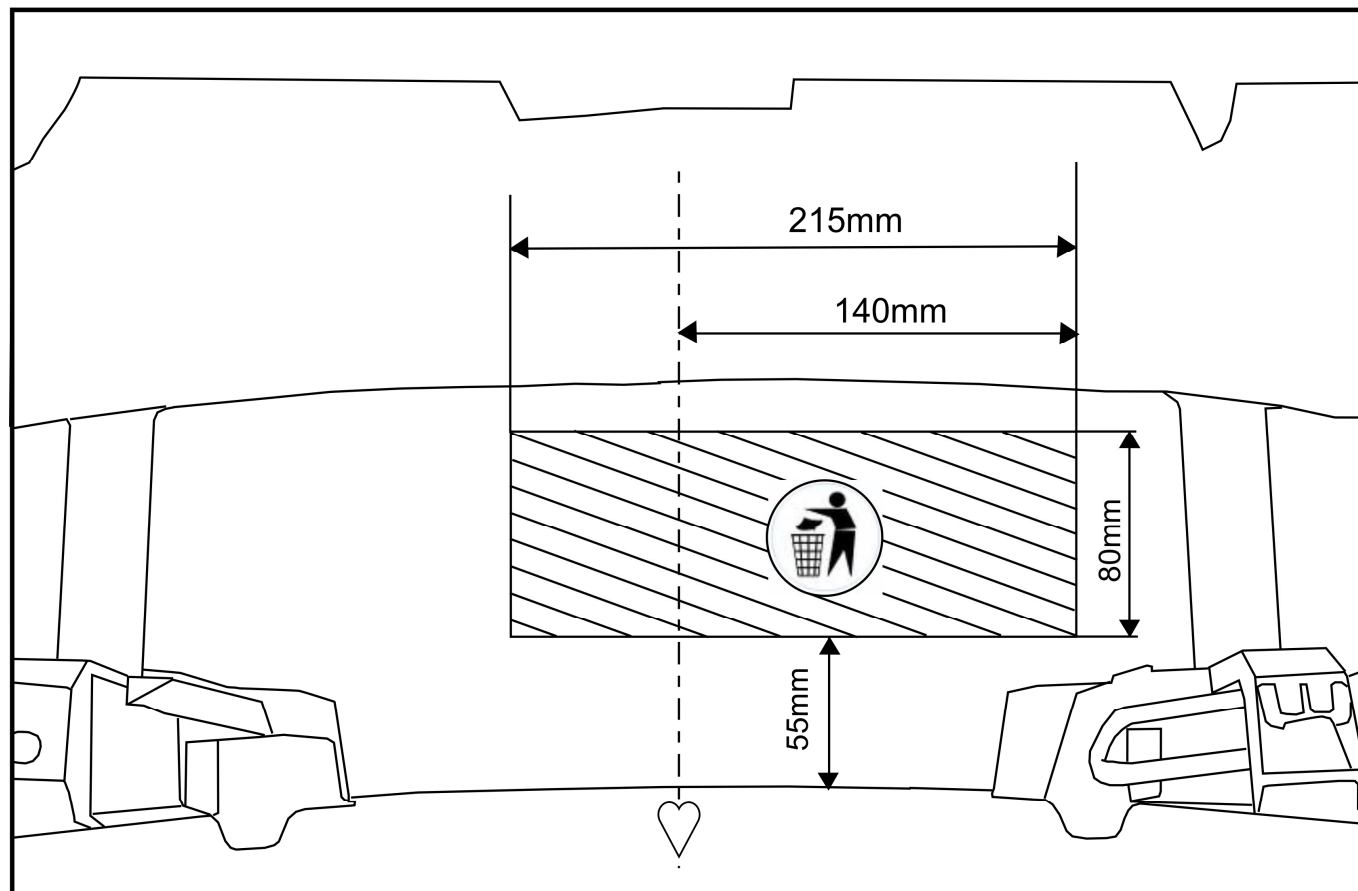
Mazda CX 7 2007-2009/09



049-793

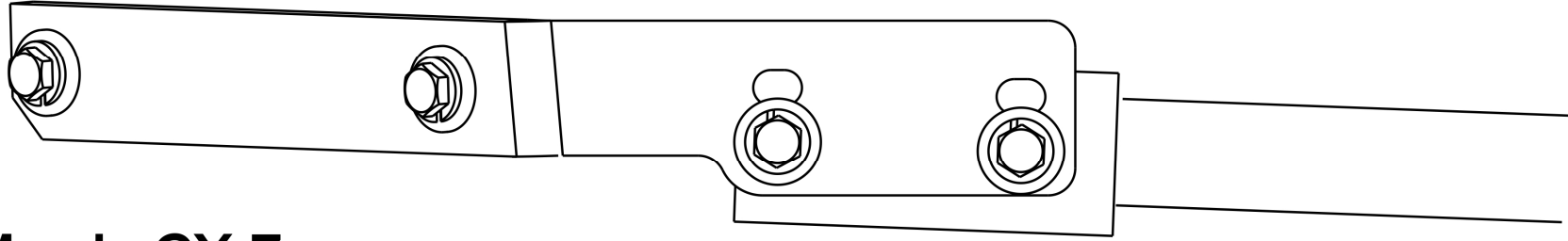
5.

Mazda CX 7
2009/09-

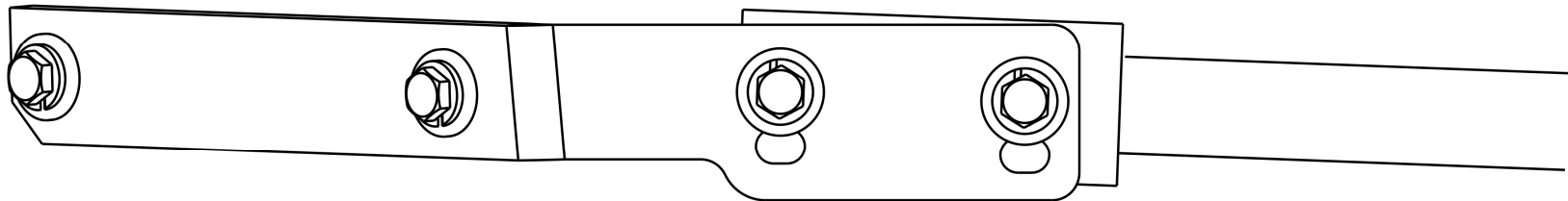


049-793

5.



Mazda CX-7
2009/09-



Mazda CX-7
2007-2009/09